

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 69 (1982)  
**Heft:** 9: Bauen und Ökologie

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

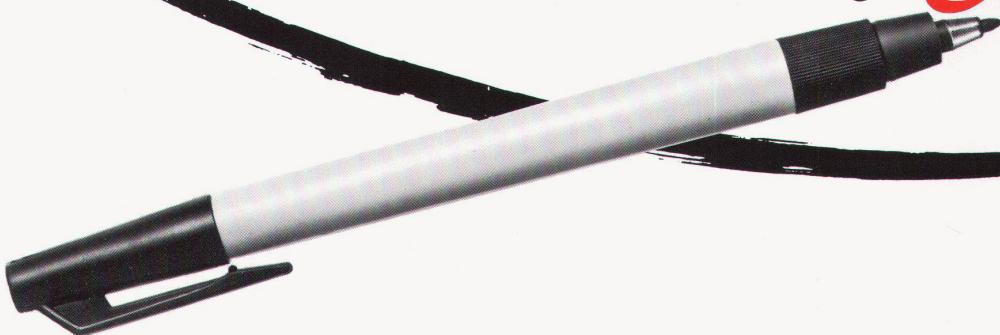
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aucun architecte ne nous coupe volontairement l'herbe sous les pieds: nous avons toutefois besoin de votre concours pour nous en tirer.

Utilisez  
des panneaux  
de particules CH!



Dans votre devis, marquez une petite arbalète devant la position «PANNEAUX DE PARTICULES», ou bien une croix fédérale. Ou encore un petit CH autocollant – comme vous le préférez. Le menuisier comprend que nous insistons sur la mention «made in Switzerland».

Notre contre-prestation?

Nous vous garantissons que vous pourrez continuer de cocher la position «panneaux de particules» à titre de problème résolu. Aucun fournisseur domicilié à des centaines de kilomètres au-delà de

la frontière suisse ne peut vous promettre cela en toute tranquillité de conscience. Par contre, nos conseillers techniques arrivent chez vous illico pour résoudre vos problèmes épineux. Ils vous aident à éviter des tracas. Bref, nous sommes à votre disposition en tout temps et reconnaissants de toujours pouvoir vous assister.

Une vérité pure et simple émerge du tout: le bois est un matériau bien particulier. Nous en prendrons soin aussi longtemps que nous existerons. Et aussi longtemps que nous en prendrons

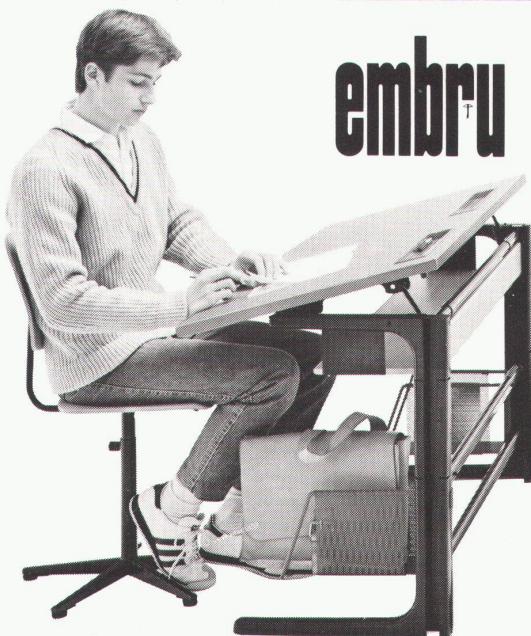
soin, la forêt helvétique restera saine.

Ce que nous attendons de votre part n'a rien d'exorbitant: nous désirons uniquement pouvoir combattre à armes égales.

Association suisse des Fabricants de Panneaux de Particules

PANNEAUX  
DE  
PARTICULES  
SUISSES

bien de  
chez nous  
pour votre  
chez vous



**embru**

**16°**

Von Ergonomen gefordert

Von Ärzten empfohlen

Von Embru verwirklicht

Ein flexibles Tisch-System für alle Schulstufen, mit der für die korrekte Sitzhaltung notwendigen Platten-Schrägstellung von 8° und 16°. Mit stufenloser Höhenverstellung von Tischen und Stühlen, körpergerechten Formen und Materialien und angenehmen Farben. Umbau-, anbau-, verkett- und elektrifizierbar. Verlangen Sie den instruktiven Farbprospekt und besuchen Sie die Ausstellung in Rüti.

## Neu: Embru Tisch-System 2000

Embru-Werke, Schulmöbel  
8630 Rüti ZH, Telefon 055/31 28 44

Kompetent für Schule und Weiterbildung

ETS 2/82

Der bewährte  
**ISORAST**  
Energiedämmstein  
ist für unsere  
energiebewusste  
Zeit konstruiert

Das ISORAST-Bausystem  
stützt sich auf Schalungs-  
elemente aus extra hartem  
Styropor F der BASF, die mit  
Beton gefüllt werden.

Mit dem ausserordentlichen  
k-Wert von 0,29 (W/m<sup>2</sup> K) steht  
ISORAST an der Spitze.

**W9**

**ISORAST**  
rasches Bauen  
einfaches Bauen  
sicheres Bauen  
wirksames Bauen

**k = 0,29**

ISORAST AG, Mühlefeld 3, 6018 Buttisholz, Telefon 045 - 5716 26

Gleit-Heiz-Spar-System  
**YGNIS-Rayol EM**



**Heizöl-Spar-**  
**Appell**

Die Gefährdung der Ölversorgung durch die Ereignisse im Nahen Osten und die Heizölpreise erfordern wirksame Sparmassnahmen. Die YGNIS-Abwärmeverwerter und YGNIS-Energiesparkessel helfen Brennstoff und Geld sparen.  
Besitzer von YGNIS-Sparkesseln Rayol EM weisen Einsparungen von 25% und mehr nach.

YGNIS Kessel AG  
Friedenstrasse 4  
Postfach 377  
6000 Luzern 6  
Telefon 041/51 16 16  
Telex Bykag 78264

**Ygnis**